

关于本说明书



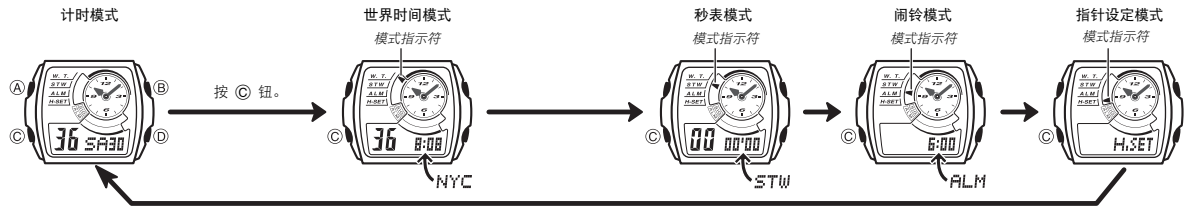
型号 4397

型号 5079

- 型号 4397 与型号 5079 的操作方法完全相同。本说明书中的插图均以型号 4397 为准。
- 显示屏上的文字显示或是白底黑字，或是黑底白字，依手表的型号而不同。本说明书中的所有范例画面均以白底黑字表示。
- 按钮以图中所示的字母表示。
- 本说明书的每一节都会为您讲述一种模式的操作。有关技术资料等详情，请参阅“参考资料”一节中的说明。

部位说明

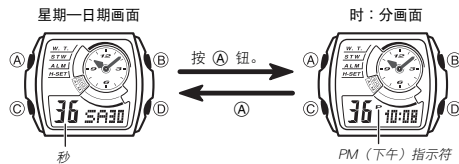
- 按 **C** 钮可切换各模式。
- 在任意模式中（设定画面显示时除外），按 **B** 钮可点亮照明约一秒钟。



计时模式

使用计时模式可设定及查看数字画面上的现在时间及日期。

- 本节中的所有操作都必须在计时模式中进行。请按 **C** 钮进入该模式。
- 在计时模式中，按 **A** 钮能如下所示改变显示格式。



数字时间及日期

设定数字时间时，您还可以设定夏令时间（日光节约时间或 DST）、本地城市代码（您通常使用本表时所在城市的代码），以及 12/24 小时制。

- 本表预设有一些城市代码，各城市分别代表其在时区。设定数字时间时，选择正确的本地城市代码很重要。若您的居住地未包含在预设城市代码中，则请选择与您的居住地时区相同的预设城市代码。
- 注意世界时间模式中所有城市的时间都根据您在计时模式中设定的数字时间及日期进行计算及显示。
- 正确设定本地城市的时间及日期后，通过改变计时模式中的本地城市代码便可使手表以其他城市的时间计时。

如何设定数字时间及日期

1. 在计时模式中，按住 **A** 钮直至本地城市代码开始闪动。此表示现已进入设定画面。
2. 用 **D** 钮及 **B** 钮选择所需要的代码。
 - 在改变任何其他设定之前必须先选择本地城市代码。
 - 有关城市代码的详情，请参阅“City Code Table”（城市代码表）。



4. 选择了要改变的设定项目后（闪动），使用 **D** 钮及 **B** 钮如下所示改变设定值。

画面	目的:	按钮操作:
TYO	改变本地城市代码	按 D (向东) 钮及 B (向西) 钮。
OFF	交替选择夏令时间 (ON) 及标准时间 (OFF)	按 D 钮。
12H	交替选择 12 小时 (12H) 及 24 小时 (24H) 时制	按 D 钮。
36	使秒数返回 00	
10:00	改变时或分	按 D (+) 钮及 B (-) 钮。
20 07	改变年	
6.30	改变月或日	

- 有关夏令时间(DST)设定的详情，请参阅下面的“夏令时间(DST)设定”一节。

5. 按 **A** 钮退出设定画面。

- 将秒数复位至 00 时，若秒数值是于 30-59 之间，在秒数值回至 00 的同时，分数值亦会加 1。若秒数值是于 00-29 之间，分数值则保持不变。
- 选用 12 小时制时，指示符 **P** (下午) 会出现表示正午至下午 11:59 之间的时间，而在午夜至 11:59 之间的时间内没有指示符显示。
- 选用 24 小时制时，时间会在 0:00 至 23:59 之间表示，此时无指示符出现。
- 本表的其他模式都会采用您在计时模式中所选择的 12 小时/24 小时制。
- 年份可在 2000 年至 2099 年间设定。
- 本表内藏有全自动日历，其可自动调整长短月及闰年的日期。日期一旦设定，除更换本表的电池之后以外，无需再次调整。
- 星期根据日期（年、月及日）自动显示。

夏令时间 (DST) 设定

夏令时间（日光节约时间）比标准时间快 1 小时。注意并非所有国家或地区都使用夏令时间。

如何为计时模式的数字时间选择夏令时间及标准时间

1. 在计时模式中，按住 **A** 钮直至本地城市代码开始闪动。此表示现已进入设定画面。
2. 按 **C** 钮一次显示 DST 夏令时间设定画面。
3. 按 **D** 钮交替选择夏令时间 (ON 显示) 及标准时间 (OFF 显示)。
4. 按 **A** 钮退出设定画面。

DST 夏令时间指示符

指针计时

本表的指针时间与数字时间同步。每当您改变数字时间时，指针时间自动随之调整。

注

- 每当下列任何一种情况发生时，模拟时间的指针将自动调整。
 - 当您改变数字时间时
 - 当您改变本地城市代码及/或夏令时间设定时
- 若由于某种原因使指针时间与数字时间不一致，则请按照“如何调整指针时间”一节中介绍的操作调整指针时间，使其与数字时间一致。
- 数字时间与指针时间都需要手动调整时，必须首先调整数字时间。
- 根据指针时间与数字时间之间的差异，指针可能会转动一段时间才停止。

如何调整指针时间

1. 在计时模式中，按 **C** 钮四次进入指针设定模式。
2. 按住 **A** 钮直至数字时间开始闪动。此表示现已进入指针设定画面。



3. 使用 **D** 钮及 **B** 钮如下所述调整指针时间。

目的:	按钮操作:
将指针按快 20 秒	• 按 D 钮。
使指针高速前进一小段时间	• 按住 D 钮。 • 当指针到达所需要的位置时松开 D 钮。
使指针高速前进一大段时间	• 在按住 D 钮使指针高速前进的同时，按 B 钮将指针锁定在高速转动状态。 • 要停止指针的转动时，请按任意钮。 • 当时针转满一周 (12 小时) 时，或每日闹铃或整点响报开始鸣响时指针也将自动停止。

4. 按 (A) 钮退出设定画面。

- 退出设定画面时，分针会自动稍作调整以与手表内部的秒数一致。
- 要返回计时模式时，按 (C) 钮。

世界时间模式



本表的世界时间模式数字显示世界 48 个城市 (29 个时区) 的时间。

• 本节中的所有操作都必须在世界时间模式中进行。请按 (C) 钮进入该模式。

如何查阅各城市的时间

1. 在世界时间模式中，按 (D) 钮显示当前选择的城市的城市代码。
2. 城市代码显示过程中，按 (D) 钮向东选择城市代码。
- 城市代码大约显示一秒钟，然后该城市的现在时间会出现。
- 有关城市代码的详情，请参阅“City Code Table”（城市代码表）。

- 若显示的某城市的现在时间不准，则其可能表示计时模式时间及 / 或本地城市的设定有问题。请进入计时模式并作必要的调整。

如何为各城市选择标准时间及夏令时间

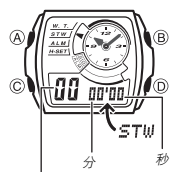


1. 在世界时间模式中，使用 (D) 钮将您要改设其标准时间 / 夏令时间的城市代码显示在画面中。
2. 按住 (A) 钮约一秒交替选择夏令时间 (DST 夏令时间指示符) 及标准时间 (DST 夏令时间指示符消失)。
- 为某城市设定夏令时间后，在显示其城市代码时，DST 夏令时间指示符会出现。
- 夏令 / 标准时间的设定只对当前在画面中显示的城市有效，其他城市不受影响。

DST 夏令时间指示符

- 请注意，不能使用世界时间模式改变当前被计时模式选作本地城市的 DST 夏令时间设定。有关开启或解除本地城市 DST 夏令时间设定的说明，请参阅“如何为计时模式的数字时间选择夏令时间及标准时间”一节。

秒表模式



秒表模式用于测量经过时间。

- 本秒表的显示限度是 59 分 59.99 秒。
- 若不停止秒表，测时会一直不停地地进行。到达测时限度时，秒表会再次由 0 开始重新测时。
- 若不停止秒表，即使退出秒表模式，测时仍会继续进行。
- 本节中的所有操作都必须要在秒表模式中进行。请按 (C) 钮进入该模式。

1/100 秒

如何使用秒表测时

经过时间



闹铃模式



闹铃经开启后，本表在到达预设的闹铃时间时会发出闹铃音。

- 您还可以开启整点响报功能，使本表在每小时正点鸣音两次。
- 本节中的所有操作都必须要在闹铃模式中执行。请按 (C) 钮进入该模式。

如何设定闹铃时间



1. 在闹铃模式中，按住 (A) 钮直至闹铃时间的时数在画面中闪烁。此表示现已进入设定画面。
- 此时闹铃自动开启。
2. 按 (C) 钮选择时数或分数。
3. 选择了要设定的项目后，使用 (D) (+) 钮及 (B) (-) 钮改变闪烁中的设定值。
- 使用 12 小时制设定闹铃时间时，请注意闹铃时间的上午 (无指示符) 或下午 (指示符 P) 的设定是否正确。
4. 按 (A) 钮退出设定画面。

闹铃的动作

- 每当到达闹铃时间时，无论手表处于何种模式，闹铃均会鸣响约 10 秒。
- 按任意钮可在闹铃开始鸣响后停止闹铃音。

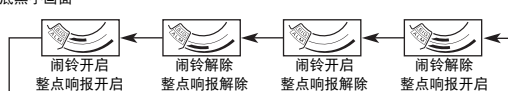
如何测试闹铃

在闹铃模式中，按住 (D) 钮可使闹铃鸣响。

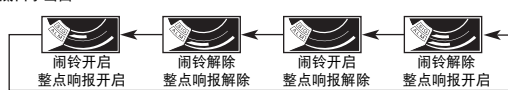
如何开启或解除每日闹铃及整点响报

在闹铃模式中，按 (D) 钮依照下顺序循环选择设定。

白底黑字画面



黑底白字画面



- 经开启后，闹铃开启指示符及整点响报开启指示符会表示在所有模式中。

照明



本表内置两个 LED (发光二极管) 提供照明，即使在黑暗中亦可使画面明亮易观。

照明须知

- 在直射阳光下，照明的光亮有可能会难以看到。
- 每当闹铃鸣响时，照明会自动熄灭。
- 经常使用照明会很快速耗尽电池。

如何点亮照明

在任意模式中 (设定画面显示时除外)，按 (B) 钮可点亮照明约一秒钟。

参考资料

本节介绍更多有关操作本表的详情及技术资料，其中还包括本表各种功能及特长的主要使用须知及注意事项。

按钮操作音



每当您按手表上的按钮之一时按钮操作音便会鸣响。按钮操作音可以根据需要开启或解除。

- 即使解除了按钮操作音，闹铃及整点响报亦会正常鸣响。

如何开启或解除按钮操作音

在任意模式中 (设定画面显示时除外)，按住 (C) 钮可交替开启 (MUTE 指示符不显示) 或解除 (MUTE 指示符显示) 按钮操作音。

- 由于 (C) 钮还是模式选择钮，因此按住此钮开启或解除按钮操作音时，还会使手表的模式改变。
- 当按钮操作音关闭时，MUTE 指示符会显示在所有模式画面中。

画面的自动返回

- 在闹铃模式或指针设定模式中，若不进行任何操作经过 2 或 3 分钟，本表会自动返回计时模式。
- 当有字符在画面中闪烁时，若不作任何操作经过 2 或 3 分钟，本表会自动存储此时您已输入的资料并且退出设定画面。

选择

在各模式及设定画面中，使用 (D) 钮及 (B) 钮可在画面中交换数据。通常在交换数据时，分别按住此二钮可以进行高速选择。

初始画面

每当进入世界时间模式时，上次退出该模式时在画面中显示的数据会首先出现。

世界时间

- 世界时间模式中的秒数与计时模式中的秒数同步。
- 世界时间模式中的所有时间都是使用 UTC 时差值，根据计时模式中本地城市的现在时间计算得出。
- UTC 时差是指，基准点英国格林威治与各城市所在时区之间的时差。
- “UTC”是“Coordinated Universal Time (协调世界时)”的缩写。它是世界通用的计时科学标准。该时间是通过使用经精心保存、精度为微秒的原子 (铯) 时钟得出。为了使 UTC 与地球自转同步，须根据需要，加减闰秒以作调整。

规格

常温下的精确度：每月 ± 30 秒

数字计时：时、分、秒、下午 (P)、日、星期

时制：可选择 12 小时及 24 小时制

日历：内藏有 2000 年至 2099 年的全自动日历

其他：2 种画面格式 (星期一日画面，时：分画面)；本地城市代码 (可从 48 个城市代码中选择)；夏令时间 (日光节约时间) / 标准时间

指针计时：时、分 (指针每 20 秒转动一下)

世界时间：48 个城市 (29 个时区)

其他：夏令时间 / 标准时间

秒表

测量单位：1/100 秒

测量限度：59' 59.99"

测量功能：经过时间

闹铃：每日闹铃；整点响报

照明：2 个 LED (发光二极管)

其他：按钮操作音开启 / 解除

电池：两个氧化银电池（型号：SR726W）

SR726W 型电池约可供电 2 年（假设闹铃每日鸣响 10 秒，照明每日点亮一次 1.5 秒）

经常使用照明会缩短电池的寿命。

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	STO	Stockholm	
HNL	Honolulu	-10	ATH	Athens	
ANC	Anchorage	-9	CAI	Cairo	+2
YVR	Vancouver	-8	JRS	Jerusalem	
LAX	Los Angeles		MOW	Moscow	+3
YEA	Edmonton	-7	JED	Jeddah	
DEN	Denver		THR	Tehran	+3.5
MEX	Mexico City		DXB	Dubai	+4
YWG	Winnipeg	-6	KBL	Kabul	+4.5
CHI	Chicago		KHI	Karachi	+5
MIA	Miami		DEL	Delhi	+5.5
YTO	Toronto	-5	DAC	Dhaka	+6
NYC	New York		RGN	Yangon	+6.5
CCS*	Caracas	-4	BKK	Bangkok	+7
YHZ	Halifax	-3.5	HKG	Hong Kong	+8
YYT	St. Johns	-3	SEL	Seoul	+9
RIO	Rio De Janeiro	-1	TYO	Tokyo	+9.5
RAI	Praia	0	ADL	Adelaide	+10
LIS	Lisbon		GUM	Guam	+11
LON	London		SYD	Sydney	+11
BCN	Barcelona		NOL	Noumea	+12
MAD	Madrid	+1	WLG	Wellington	+12
PAR	Paris				
MIL	Milan				
ROM	Rome				
BER	Berlin				

- Based on data as of June 2008.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.
- * In December 2007, Venezuela changed its offset from -4 to -4.5. Note, however, that this watch displays an offset of -4 (the old offset) for the CCS (Caracas, Venezuela) city code.